



Assemblée générale

Distr. générale
11 août 2004
Français
Original: anglais

Cinquante-neuvième session

Point 109 de l'ordre du jour provisoire*

**Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif
et financier de l'Organisation des Nations Unies**

Pratiques de l'Organisation des Nations Unies en matière d'externalisation

Rapport du Secrétaire général**

Résumé

Le présent rapport a été établi en application de la résolution 58/276 de l'Assemblée générale. Il fournit à l'Assemblée des informations sur l'application des dispositions de sa résolution 55/232 et sur les activités qui ont été externalisées en 2002 et en 2003, y compris des précisions sur la nature et la localisation des activités externalisées et des indications plus détaillées sur la justification du recours à l'externalisation, ainsi qu'il est demandé au paragraphe 3 de sa résolution 58/276.

Le Secrétaire général entend veiller à ce que les directeurs de programme respectent les critères fondamentaux correspondant aux objectifs que l'Assemblée générale a fixés pour le recours à l'externalisation à l'Organisation des Nations Unies.

* A/59/150.

** La présentation tardive du document est due à la charge de travail liée à la clôture de l'exercice budgétaire pour les opérations préexistantes et un grand nombre de nouvelles opérations de maintien de la paix.



1. Le présent rapport sur les pratiques de l'Organisation des Nations Unies en matière d'externalisation a été établi pour donner suite à la demande formulée par l'Assemblée générale au paragraphe 3 de sa résolution 58/276. On trouvera en annexe une liste des activités externalisées au cours de l'exercice biennal 2002-2003.

2. Comme il est indiqué dans le rapport du Secrétaire général publié sous la cote A/57/185, les chefs de départements et de bureaux au Siège de l'Organisation des Nations Unies, des bureaux hors Siège et des fonds et programmes des Nations Unies ont pris connaissance du rapport du Secrétaire général sur les pratiques de l'Organisation en matière d'externalisation (A/55/301) et de la résolution 55/232 de l'Assemblée générale. Ils ont reçu pour instructions de veiller au strict respect des critères et des conditions énoncés dans ces documents. Leur attention a été de nouveau appelée sur la résolution 55/232 de l'Assemblée générale lorsque les données ci-jointes ont été recueillies.

3. Le Secrétaire général souhaite également répondre à une question posée par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires dans son rapport (A/57/7/Add.1) à propos des activités relatives à l'installation et à l'entretien de logiciels qui sont externalisées au Siège de l'ONU. Les activités en question, qui relèvent essentiellement d'un service d'assistance aux usagers, ont été gérées par des membres du personnel de l'Office des Nations Unies à Genève, à l'Office des Nations Unies à Vienne et au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Néanmoins, elles ont été externalisées au Siège étant donné l'ampleur, la complexité et la diversité des matériels et logiciels qui nécessitent un appui technique afin d'intégrer les nouvelles technologies adoptées, de fournir le volume des services requis et d'assurer la souplesse nécessaire pour faire face à une charge de travail variable.

4. La liste des activités externalisées qui figure en annexe indique les raisons pour lesquelles on a été amené à externaliser une fonction déterminée suivant les quatre critères fondamentaux précédemment approuvés par l'Assemblée générale. Lorsque l'externalisation a été motivée par la volonté de réaliser des économies, les économies correspondantes signalées par le bureau responsable sont précisées. Le Secrétaire général souhaite réaffirmer qu'il entend veiller à ce que les directeurs de programme tiennent compte des quatre critères fondamentaux et des trois objectifs essentiels énoncés dans la résolution 55/232 de l'Assemblée, ainsi que de la nécessité de respecter les critères lorsqu'il s'agit de décider si une activité de l'Organisation peut ou non être externalisée.

5. Le Secrétaire général tient également à informer l'Assemblée générale que les formulaires qui sont utilisés par la Division des achats pour évaluer les prestations exécutées par les fournisseurs ont été communiqués aux membres du Groupe de travail interorganisations sur les achats, ainsi qu'elle l'a demandé dans sa résolution 58/277, et qu'ils ont aussi été affichés sur le babillard électronique du Groupe de travail.

6. L'Assemblée générale jugera peut-être utile de prendre acte du présent rapport.

Annexe

Activités de l'Organisation qui ont été externalisées en 2002-2003

Bureau	Description	A	B	C	D	Économies signalées (dollars É.-U.)
Commission économique pour l'Afrique(CEA)	Entretien du matériel de bureau			X		
	Gérance d'une station-service			X		
	Services de conditionnement, de dédouanement et d'expédition			X		
	Production, impression et édition de publications			X		
	Services de nettoyage et de gardiennage			X		
	Services de restauration			X		
	Aménagement et entretien des espaces verts			X		
	Services médicaux			X		
	Gestion des voyages			X		
Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)	Services de coursiers/chauffeurs		X	X	X	83 017,00
	Entretien des jardins		X	X	X	988 650,00
	Services de planton		X	X	X	112 012,00
	Entretien des systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation	X	X	X	X	87 556,00
	Entretien du réseau local	X	X	X	X	138 006,00
	Entretien des ordinateurs individuels	X	X	X	X	51 461,00
	Nettoyage des bureaux		X	X	X	835 965,00
	Service de garde*		X	X	X	293 172,00
Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP)	Informaticiens		X			33 436,20
	Électriciens, techniciens chargés du traitement de l'eau, opérateurs de saisie, dessinateurs et gardes*		X			425 253,85
	Fourniture de personnel pour des services divers (services audiovisuels, organisation d'expositions, services de coursier, gestion des télécommunications, travaux d'imprimerie et conduite de véhicules)		X	X		258 220,81

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO)	Services de nettoyage et de jardinage		X	X		47 200,00
	Entretien des télécopieurs et des photocopieurs		X			3 104,00
	Entretien du matériel informatique		X	X		5 696,00
	Services d'appui fonctionnel		X	X		46 025,00
	Services d'exploitation et de maintenance		X	X		55 333,00
	Service de garde*		X	X		83 019,00
Mission des Nations Unies en Côte d'Ivoire (MINUCI)	Services de nettoyage		X	X	X	5 345,00
	Installation de radios VHF et HF	X	X	X	X	15 111,00
	Services d'installation de réseaux et de câblage pour l'Internet	X	X	X	X	9 877,00
	Services d'interprétation	X	X	X	X	2 141,00
	Travaux de génie civil	X	X	X	X	12 100,00
	Service de garde*		X	X	X	16 437,00
	Entretien et réparation des véhicules	X	X	X	X	8 612,00
Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (MINUGUA)	Services de gardiennage			X		
	Service de garde*			X		
	Services de liaison terrestre voix-données entre le quartier général de la MINUGUA et 11 bureaux situés dans des zones reculées sur le territoire du Guatemala	X				
Mission de l'ONU en République démocratique du Congo (MONUC)	Services de ravitaillement en carburant			X	X	
	Services médicaux à Kinshasa pour les soins de niveau 3	X		X	X	
	Services de gestion et d'assistance technique pour le projet de remise en état des aéroports	X		X	X	
	Service de garde*			X		
	Fournitures de compétences techniques dans les domaines de l'informatique et de la télématique	X		X	X	
Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL)	Réparation de véhicules accidentés et peinture de véhicules de la Mission			X		
	Services de lavage de voiture pour les véhicules de la Mission			X		

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
	Construction de tours de transmission et installation d'antennes paraboliques hyperfréquences et autres accessoires connexes dans la zone de la mission.	X				
	Installation de parafoudres sur 29 sites de la MINUSIL en Sierra Leone pour la protection des tours de transmission et des antennes satellitaires	X				
	Services de restauration			X		
	Services de gardiennage et d'entretien		X	X		137 472,00
	Service de garde*		X	X		797 266,00
	Réparation et entretien de diverses pièces électrogènes	X				
	Transport de marchandises			X		
Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD)	Services d'embauche de main-d'œuvre		X			101 000,00
Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP)	Services d'embauche de main-d'œuvre intermittente			X		
	Services de restauration		X			669 842,88
	Services de nettoyage		X			188 183,00
	Conversion de fichiers complexes Corel Office Quattro-Pro (feuilles de calcul) au format Microsoft Excel			X		
	Services de ravitaillement en carburant	X				
	Installation de câbles externes à fibres optiques reliant tous les principaux services de l'état-major et de l'administration de la ZPNU	X				
	Installation de planchers surélevés ignifugés dans le centre de transmissions de la Force	X				
	Services d'imprimerie et de conditionnement			X		
	Réparation et entretien d'une imprimante de cartes d'identité	X				
	Réparation et entretien de matériel appartenant à l'ONU			X		
	Réparation et entretien de véhicules			X		
Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)	Services juridiques			X		
	Services d'entreposage et de distribution			X		
	Services d'imprimerie			X		

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)	Services de nettoyage			X		
Siège de l'ONU	Étude analytique sur la gestion des affaires publiques en Amérique latine			X		
	Services de détection des explosifs : examen de tout le courrier et de tous les colis entrants pour déterminer s'ils contiennent des explosifs avec l'intervention d'unités canines	X				
	Évaluation et analyse des sites Web créés par tous les États Membres de l'ONU pour l'administration en ligne	X				
	Évaluation du service de contrôle de gestion			X	X	
	Audit portant sur les principes de gestion de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies			X	X	
	Services de manutention, de conditionnement et de distribution en gros pour la publication <i>Development Business</i>			X		
	Analyse des activités liées aux systèmes de gestion de services médicaux – encadrement; formation et documentation et configuration des systèmes; élaboration des rapports	X		X		
	Catalogage des archives de l'ONU; analyse du contenu, introduction des données bibliographiques dans le système d'information de la Section des archives et des dossiers		X	X		55 000,00
	Élaboration et réalisation d'une enquête sur l'intégrité à l'ONU	X		X	X	
	Services de production vidéo pour la procédure d'appel global			X	X	
	Conversion de minicassettes numériques au format VHS			X	X	
	Services de coordination pour le quatrième stage de formation du réseau UNPAN sur la gestion de l'information électronique		X			39 908,78
	Services de coordination pour le stage de formation sur le réseau d'information électronique		X			35 654,00
	Gestion, administration et enrichissement de la base de données pour la publication <i>Development Business</i>	X		X		
	Conception et réorganisation d'une base de données pour une application concernant les voyages; conception et constitution d'un entrepôt de données pour le Bureau de la gestion des ressources humaines	X		X		
	Conception et impression de la publication « OCHA in 2004 »			X	X	
	Conception et impression d'un ouvrage commémoratif			X	X	
	Élaboration et impression du rapport financier du Bureau de la coordination des affaires humanitaires pour 2002			X	X	

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
	Conception du portail Web sur le répertoire de la gouvernance en Afrique	X				
	Élaboration de 20 nouveaux modules d'enseignement pour le projet global d'enseignement et d'apprentissage qui a trait à la production de matériel pédagogique à l'usage des écoles	X				
	Élaboration d'un programme de stages de perfectionnement à la passation de marchés sur le terrain			X		
	Établissement d'un groupe de soutien des applications pour le service du développement des nouveaux systèmes et technologies; rédaction de procédures, sélection d'outils et encadrement et formation du personnel des Nations Unies	X		X		
	Mise au point d'une application pour le Comité des commissaires aux comptes : établissement de rapports sur le système de demandes d'autorisation de voyage pour le pays hôte	X		X		
	Élaboration de matériaux pour la labellisation et la promotion du système Intranet à l'échelle mondiale; mise au point d'instruments d'identification pour les actifs électroniques (application E-Assets); élaboration de normes pour la conception d'interfaces graphiques, appui aux activités d'identification et de commercialisation du Service du développement des nouveaux systèmes et technologies	X		X		
	Élaboration de procédures de contrôle d'intégrité des données pour l'application UNICTS; saisie, validation et vérification des données pour cette application				X	
	Mise au point d'une architecture répartie pour l'application e-Pas; mise au point d'applications multiples, notamment l'application e-HCC (informatisation des opérations du Comité des marchés)	X		X		
	Élaboration d'une architecture répartie pour l'application e-Pas; fourniture de directives en matière d'assurance qualité sur l'architecture en place au Siège pour le fonctionnement du système de messagerie électronique et des applications liées à la plate-forme Lotus Notes	X		X		
	Mise au point d'un système de comptabilité financière pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires	X				
	Élaboration d'un cours de formation en ligne sur l'administration électronique	X		X		
	Élaboration de modèles Prince UML pour définir la gestion des projets de l'ONU, migration de l'application UNICTS, élaboration et application des procédures de collecte de données pour l'UNICTS et des procédures officielles utilisées par les responsables de la gestion des programmes pour les projets de systèmes, et fourniture d'un appui pour l'analyse d'autres projets	X				
	Élaboration de programmes et de logiciels intégrant des boîtes à outils	X		X	X	

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
	Élaboration et gestion du projet IER UNICTS : gestion, spécifications et assurance qualité	X				
	Élaboration du projet IER UNICTS : programmation et développement, élaboration de représentations graphiques, expérimentation et formation	X		X		
	Numérisation et microfichage de dossiers d'enquête de référence dans divers lieux d'affectation	X		X	X	
	Projet d'analyse des décalages entre les systèmes utilisés par le Département des opérations de maintien de la paix et le SIG			X	X	
	Maintenance du logiciel de reconnaissance de la parole Dragon et formation à son utilisation	X				
	Appui et assistance au projet e-HCC pour la préparation des phases II et III du projet et son lancement; appui au système de registre de la correspondance et planification du passage à la nouvelle version de Lotus Notes R6	X		X		
	Entrepôt de données pour les rapports e-Pas – analyse fonctionnelle de la sécurité	X		X		
	Entretien et fonctionnement des installations électriques			X		
	Évaluation de l'impact des politiques publiques en Afrique subsaharienne	X		X	X	
	Étude de faisabilité sur la création d'une université nationale à Djibouti			X	X	
	Service après vente et travaux de réparation pour du matériel	X		X		
	Services d'assistance aux usagers	X		X		
	Module 4 du SIG : établissement des états de paie et essais	X				
	Projet de transfert du SIG sur le Web	X				
	Installation d'ordinateurs individuels et transfert de données	X				
	Mise au point d'une technologie pour le système informatisé de gestion des documents relatifs à la procédure d'appel global	X		X	X	
	Cours d'informatique	X				
	Personnel auxiliaire pour le réseau local	X		X		
	Analyse des meilleures pratiques professionnelles pour la mise au point d'une application pour les examens à l'usage du Bureau de la gestion des ressources humaines	X			X	
	Services de conseil juridique pour la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies			X	X	
	Services juridiques à la Cour pénale du Kenya			X	X	
	Accords de licence pour les documents de travail électroniques	X		X		
	Vérification des liens pour le site Relief Web du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	X				

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
	Soutien logistique pour des ateliers et séminaires organisés par le Département des affaires économiques et sociales		X	X		14 000,00
	Contrats d'entretien pour du matériel électronique de reproduction de nature diverse	X				
	Gestion et développement du site Web <i>Development Business</i> et gestion de la base de données connexe	X		X		
	Gestion et mise à jour du site Web sur le financement du développement	X		X		
	Entretien des ascenseurs et des escaliers roulants	X		X		
	Entretien des jardins, des pelouses et des arbres			X		
	Services de maintenance pour du matériel de communication (matériel et logiciels)	X		X		
	Gérance du kiosque à journaux			X		
	Gestion des installations du Système à disques optiques	X		X		
	Gérance et entretien de la boutique-cadeaux de l'ONU			X		
	Organisation et tenue d'un atelier sur l'audit			X	X	
	Organisation et préparation d'une exposition itinérante pédagogique sur la conservation de l'eau et le développement durable			X	X	
	Organisation de la deuxième réunion du réseau des universités et des institutions de l'Asie et du Pacifique qui militent pour la prévention des conflits et la consolidation de la paix		X			13 301,00
	Travaux de peinture de murs et de plafonds en fonction des besoins			X		
	Étude pilote sur l'évaluation des risques pour le BSCI			X	X	
	Établissement d'un document technique sur l'administration en ligne et la protection de la vie privée			X		
	Exposés sur une stratégie internationale d'investissements pour un projet du Département des affaires économiques et sociales	X			X	
	Impression et traduction (en français et en anglais) de 500 exemplaires du rapport « Windhoek »				X	
	Impression d'affiches pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires			X	X	
	Services d'imprimerie pour la publication <i>Development Business</i>			X		
	Production de 5 000 exemplaires de la pochette et de la brochure sur le réseau UNPAN			X		
	Production d'un recueil sur la fonction publique des pays de l'ANASE	X				
	Production d'un documentaire et d'un support de formation vidéo pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires			X	X	

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Siège de l'ONU	Conception, réalisation et fabrication d'un CD-ROM pour le Département des affaires économiques et sociales		X	X	X	4 000,00
	Fourniture d'un appui audiovisuel pour des réunions officielles et des manifestations spéciales, y compris l'installation, l'exploitation et l'entretien de matériel de télévision et de radio	X		X		
	Services de nettoyage et d'entretien et service d'ascenseurs (liftiers)			X		
	Services de coordination pour le stage de formation sur le réseau UNPAN		X			35 654,00
	Fourniture de cartes matricielles numériques pour le territoire iraquien	X		X	X	
	Services de télécommunications d'urgence pour le Bureau de la coordination des affaires humanitaires entre le Siège et les bureaux extérieurs et sur le terrain	X		X	X	
	Services de restauration			X		
	Services d'analyse des transferts/ajouts/modifications nécessaires pour l'autocommutateur privé de l'ONU et services connexes			X		
	Organisation d'un séminaire de formation sur les médias pour le compte du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	X		X	X	
	Services de planton		X	X		292 652,00
	Services techniques fournis sur place pour la maintenance des applications et des réseaux et services d'assistance aux usagers à New York et Brindisi	X				
	Fourniture de personnel pour l'administration du garage		X			76 102,00
	Fourniture de matériaux d'impression et de matériaux graphiques	X		X		
	Fourniture de matériaux d'impression et de supports vidéo/CD	X		X		
	Fourniture de services pour un séminaire sur le renforcement du rôle moteur que le secteur public peut jouer pour une bonne gouvernance en Afrique		X			39 700,00
	Fourniture de services au Groupe de coordination interorganisations du Bureau de la coordination des affaires humanitaires pour le projet relatif aux relations avec les acteurs non étatiques	X				
	Fourniture de services pour numériser, adapter et traduire les cartes de référence à petite échelle et mettre au point un système d'application pilote pour l'accès aux dépôts de données géographiques	X				
	Techniciens chargés du fonctionnement et de l'entretien du central téléphonique de l'ONU			X		
	Téléphonistes			X		
	Gestion des voyages pour l'ONU, le PNUD, l'UNICEF, le FNUAP et l'UNOPS	X		X		
	Services de voyage pour l'atelier sur la capacité de gouverner en Europe centrale et en Europe de l'Est		X			5 000,00

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
	Services d'appui pour les systèmes de radiophares	X				
	Remodelage du site Web du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	X		X	X	
	Projet de recherche sur les « sources novatrices de financement du développement » pour l'Université des Nations Unies/Institut mondial de recherche sur les aspects économiques du développement	X			X	
	Projet de recherche sur la vulnérabilité face à la pauvreté	X		X	X	
	Formation aux méthodes d'évaluation des risques			X	X	
	Collecte d'informations pour le site Relief Web du Bureau de la coordination des affaires humanitaires			X		
	Entretien des photocopieurs loués			X		
	Services d'un spécialiste des questions relatives à la décentralisation budgétaire pour une mission d'appui technique au Bangladesh	X			X	
	Mise au point et distribution d'un questionnaire, suivi et analyse des résultats et création d'une base de données pour la matrice de réponse du Groupe des déplacements internes du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	X		X	X	
	Services d'un rapporteur pour la réunion du Groupe consultatif international de la recherche et du sauvetage sur les enseignements tirés de l'expérience				X	
	Étude et fourniture de rapports sur les techniques de gestion des forêts	X		X	X	
	Étude sur les questions de sexospécificité, de paix et de sécurité	X				
	Livraison et pose de carrés de moquette			X		
	Travaux d'analyse fonctionnelle : installation d'un progiciel sur les serveurs, configuration du système; assistance avant et après la réalisation; assistance aux usagers et établissement de rapports; autres travaux informatiques généraux requis par la Division des services médicaux	X		X		
	Services de formation technique sur les systèmes de base de données en ligne sur les marchés (UNPAN)	X				
	Formation de directeurs et de hauts fonctionnaires ministériels aux techniques d'encadrement actuelles	X		X	X	
	Formation d'auditeurs résidents			X	X	
	Programme de formation sur le renforcement des capacités et l'établissement de réseaux d'échanges de connaissances à l'intention des économistes de pays en développement	X				
	Formation du personnel de la Division de l'administration publique et de la gestion du développement à l'utilisation de la nouvelle version de la base de données en ligne sur l'administration publique à l'usage des spécialistes pour la gestion des données	X				

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Base de soutien logistique des Nations Unies	Services de traduction et de traitement de texte pour les documents, publications et traités des Nations Unies ^a		X	X		
	Services de voyage et de bureau pour l'organisation d'un colloque à Rio de Janeiro (Brésil)			X		
	Réparation de machines à écrire			X		
	Maintenance du site Web du réseau UNPAN	X				
	Amélioration et gestion de la base de données du Département des affaires économiques et sociales	X				
	Réparation et entretien de véhicules			X		
	Conception et gestion d'une page Web pour le réseau social d'Amérique centrale et des Caraïbes			X		
	Inspection, entretien et réparation de matériel de transmission par satellites	X		X	X	
	Entretien et réparation de systèmes de climatisation	X		X	X	
	Entretien et réparation d'installations de chauffage central	X		X	X	
	Entretien et réparation de matériel d'atelier	X		X	X	
	Entretien de portes électromécaniques	X		X	X	
	Peinture de bâtiments			X	X	
	Services d'imprimerie			X		
	Livraison et distribution de combustible pour le chauffage			X		
	Livraison et installation d'écrans de protection contre le souffle des réacteurs	X		X	X	
	Services de formation sur la sécurité des opérations aéronautiques au sol	X		X	X	
	Formation dispensée par Cisco	X		X	X	
	Services de nettoyage			X		
	Fourniture de personnel auxiliaire pour les technologies de l'information et des communications dans le cadre des missions de la paix des Nations Unies	X		X	X	
	Services de consultants pour la rénovation de bâtiments	X		X	X	
	Services de consultants pour l'installation et la mise en service d'un circuit d'air comprimé	X		X	X	
	Services de consultants pour l'installation et la mise en service d'un groupe électrogène de secours	X		X	X	
	Services de consultants pour l'installation de matériel d'entrepôt	X		X	X	
	Formation à la planification pour la reprise du traitement après un sinistre	X		X	X	
	Cours de formation sur les systèmes à fibres optiques	X		X	X	

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE)	Réparation et entretien de machines d'emballage à mousse	X		X		
	Entretien des pelouses et des espaces verts			X		
	Fourniture d'un logiciel d'administration de réseau (HP openview network node manager)	X		X	X	
	Cours de formation sur les systèmes de détection d'intrusion	X		X	X	
	Inspection et certification de conteneurs usagés	X		X		
	Formation à Lotus Notes	X		X	X	
	Formation Microsoft	X		X	X	
	Cours de formation sur Windows Office	X		X	X	
	Cours de formation sur les réseaux PABX/RNIS	X		X	X	
	Cours d'autoformation pour l'examen de certification des inspecteurs de conteneurs	X		X		
	Cours de formation sur les télécommunications	X		X	X	
	Organisation de cours théoriques et d'examens de contrôle des connaissances pour les permis de conduire du type D	X		X		
	Formation sur les techniques de création de réseaux privés virtuels	X		X	X	
	Formation sur la sécurité des réseaux sans fil	X		X	X	
	Cours de formation aux techniques d'encadrement	X		X	X	
	Cours d'informatique et de télématique	X		X	X	
	Remise en état et réfection d'une surface gravillonnée	X		X	X	
	Rénovation de bâtiments	X		X	X	
	Réparation du revêtement hydrofuge d'une toiture de bâtiment	X		X	X	
	Services pour le matériel de lutte contre l'incendie	X		X		
	Travaux d'affûtage pour les outils du Service de gestion des bâtiments			X	X	
	Épandage d'herbicides			X		
	Fourniture d'ingénieurs et de techniciens spécialisés pour la mise au point et la maintenance des systèmes Cisco	X		X	X	
	Fonctionnement des stations d'épuration d'eau		X			38 000,00
	Service de garde*			X		
	Services d'entreposage		X			6 500,00

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (MINUK)	Services de nettoyage, d'entretien et de gardiennage		X			639 890,89
	Ramassage et enlèvement des déchets dangereux et évacuation et traitement des sols et des eaux polluées	X				
	Entretien d'installations de chauffage	X				
	Entretien de matériel médical	X				
	Services de développement photographique			X		
	Services d'impression			X		
	Fourniture d'eau et d'aliments et services de restauration			X		
	Service de garde*		X			5 046 948,36
	Services mortuaires			X		
	Cours d'anglais pour les agents recrutés sur le plan national			X		
	Entretien de matériel de lutte contre l'incendie	X				
	Services de voyage			X		
Mission d'appui des Nations Unies au Timor oriental (MANUTO)	Travaux de transformation et de rénovation			X	X	
	Ramassage et élimination de savon liquide et de déchets solides			X		
	Entretien et réparation de groupes électrogènes et de matériel électrique			X	X	
	Services d'inspection maritime				X	
	Services de restauration			X		
	Livraison de photocopieurs et d'entretien connexes	X		X		
	Entretien, réparation et location de véhicules	X		X		
	Réparation de véhicules					
	Projets de rénovation des installations de canalisation d'eau			X	X	
Office des Nations Unies à Genève (ONUG)	Nettoyage des bâtiments			X		
	Travaux de menuiserie			X		
	Service de restauration	X				
	Entretien des ordinateurs et des imprimantes	X				
	Travaux d'électricité			X		
	Revêtements des sols	X		X		

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG)	Entretien des ascenseurs	X				
	Travaux de peinture			X		
	Installation et entretien des photocopieurs	X				
	Travaux sanitaires			X		
	Travaux saisonniers d'entretien des jardins et des parcs			X		
	Services de navette (livraison clefs en main : fourniture et entretien des véhicules avec les chauffeurs et l'assurance)		X	X		80 000,00
	Personnel temporaire pour les salles de conférence			X		
	Service de garde*		X	X		401 280,00
	Services de nettoyage			X		
	Entretien du matériel et des logiciels informatiques	X		X		
	Services de formation à l'informatique	X		X		
	Distribution et entreposage de publications	X		X		
	Entretien de matériels électriques, mécaniques et de restauration			X		
	Entretien d'unités d'alimentation non interruptible (Exide Electronics)			X		
	Entretien du serveur HP pour le SIG			X		
	Aménagement et entretien des espaces verts			X		
	Entretien du matériel d'interprétation et de vote	X				
	Exploitation et entretien de l'autocommutateur privé et des câbles télématiques			X		
	Entretien du dispositif de sécurité des périmètres			X		
	Services de garde avec des chiens et des maîtres-chiens (*)			X		
Office des Nations Unies à Nairobi (ONUN)	Soutien psychosocial			X		
	Services de ramassage d'ordures			X		
	Entretien des systèmes SUN/UNIX			X		
	Transport de personnel des Nations Unies			X		
	Entretien des unités d'alimentation non interruptible			X		
	Services linguistiques et services de publication et d'édition : traduction, traitement de texte, transcription à partir de cassettes (essentiellement pour des transcriptions non éditées), préparation de copies, correction d'épreuves et composition			X		
	Fourniture d'articles de bureau/papeterie et services logistiques connexes			X		
Office des Nations Unies à Vienne (ONUV)						

<i>Bureau</i>	<i>Description</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>Économies signalées (dollars É.-U.)</i>
Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST)	Location de photocopieuses installées dans tous les bureaux des Nations Unies à Vienne, à l'ONUDI et à l'OTICEN			X		
	Services de voyage		X	X		79 000,00
	Entretien des systèmes d'alarme	X				
	Réparation de carrosseries			X		
	Fourniture et entretien de systèmes CarLog	X				
	Entretien du chauffage central	X				
	Services de nettoyage			X		
	Réparation d'ordinateurs	X				
	Entretien des espaces verts			X		
	Entretien des terrains			X		
	Entretien du système d'établissement de cartes d'identité	X				
	Entretien des climatiseurs	X				
	Entretien des photocopieuses	X				
	Plomberie			X		
	Travaux de câblage/recablage	X				
	Réparation de véhicules			X		
	Lavage de véhicules			X		
	Entretien et réparation de véhicules destinés à des personnalités importantes	X		X		
	Réparation de murs et de voies de passage			X		
	Réglage des trains et équilibrage des roues	X		X		
Montant total des économies, en dollars des États-Unis (certaines économies ne peuvent pas être quantifiées dans une monnaie)						12 413 104,77

^a Par comparaison avec les coûts indicatifs des services internes de traduction et de traitement de texte – 141 dollars et 39,50 dollars par page, respectivement – les tarifs appliqués pour les services externalisés varient, en fonction de la langue, entre 20 et 45 dollars par page pour la traduction, et 3,33 et 6 dollars par page pour le traitement de texte. Néanmoins, il est impossible de déterminer les économies effectives avec précision du fait que les coûts indicatifs comprennent tous les frais généraux connexes alors que les tarifs appliqués pour les travaux sous-traités sont des montants nets.

Légende

<i>Code correspondant à la justification</i>	<i>Nature de la justification</i>
A	L'organisation a besoin de compétences techniques qui lui font normalement défaut, notamment dans les domaines spécialisés ou faisant appel à des technologies de pointe, ou doit se doter de la souplesse nécessaire pour faire face rapidement à des changements.
B	Le recours à l'externalisation permettra de faire des économies.
C	L'organisation bénéficiera de prestations de meilleure qualité, d'un meilleur rapport coût-efficacité ou fournies dans des délais plus courts.
D	Les activités ou services à exécuter ne sont pas de longue durée.
*	Subordonné à l'approbation d'un responsable désigné conformément aux pratiques établies par le Secrétaire général en matière d'externalisation.